

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbelichtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich sowie im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrisiche Geräte benutzen.

GEFAHR durch Elektrizität

- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IPX4. Dies bedeutet, dass der Artikel bei verschlossener Anschlussbuchse geschützt ist gegen allseitiges Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Schließen Sie den Artikel auch nicht im Freien, in Badezimmern

oder ähnlichen Feuchträumen ans Stromnetz an. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es bestünde die Gefahr eines Stromschlags.

- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn die Leuchte selbst oder das USB-Ladekabel sichtbare Schäden aufweisen oder der Artikel heruntergefallen ist.
- Wenn Sie die Leuchte aufladen, beachten Sie:
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Wenn sich der Artikel nicht mehr reparieren lässt, entsorgen Sie ihn gemäß den geltenden Bestimmungen.

WARNUNG vor Verletzungen

- Der Akku ist fest eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei Schäden am Akku oder an der Leuchte selbst entsorgen Sie die Leuchte.
- Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht.

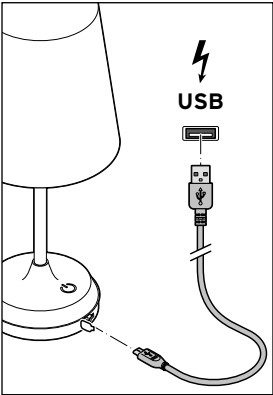
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

VORSICHT - Sachschäden

- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Das USB-Ladekabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Ladekabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.

Leuchte ans Stromnetz anschließen / Akku laden

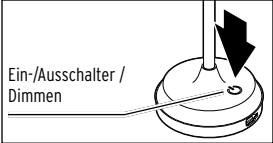
Sie können die Leuchte in Innenräumen direkt mit einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) betreiben. Dabei wird gleichzeitig der integrierte Akku geladen. Alternativ können Sie die Leuchte kabellos im Außenbereich (ohne Netzadapter) über den geladenen Akku betreiben. Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen. Wenn Sie die Leuchte im Akkubetrieb verwenden möchten, laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.



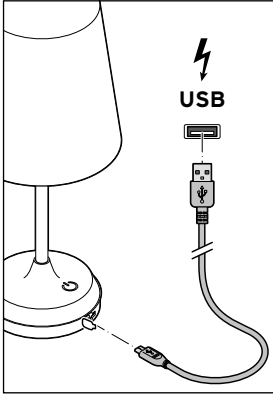
- Schließen Sie die Leuchte mit dem mitgelieferten Micro-USB-Ladekabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Die Kontroll-Leuchte leuchtet rot. Laden Sie den Akku solange, bis die Kontroll-Leuchte von rot zu grün wechselt.

Gebrauch

Ein-/ausschalten / Dimmen



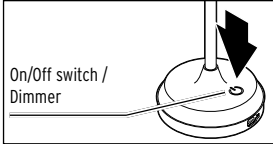
- Um den Artikel einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 1x **kurz**. Die LEDs leuchten mit der vor dem Ausschalten eingestellten Lichtintensität.
- Um die Lichtintensität zu verändern, drücken Sie den Ein-/Ausschalter jeweils **lang**. Die Lichtintensität verändert sich folgendermaßen: 25% > 50% > 100% > 25% > 50% > 100% usw.



- Use the micro-USB charging cable provided to connect the lamp to a mains adapter with a USB socket (not included). The indicator light will turn red. Charge the battery until the indicator light turns from red to green.

Use

Switching on and off / dimming



- To switch the product on, **briefly** press the On/Off switch once. The LEDs will light up at the light intensity last set before the lamp was switched off.
- To change the light intensity, **press and hold** the On/Off switch. The light intensity will change as follows: 25% > 50% > 100% > 25% > 50% > 100% and so on.

- Um den Artikel auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 1x **kurz**.

Technische Daten

Modell:	623 084
Akku:	Lithium-Ionen, 3,7 V  1800 mAh (Das Symbol  steht für Gleichstrom)
(nach UN 38.3 getestet)	Nennenergie: 6,66 Wh
Eingang:	USB DC 5 V 1 A
Ladezeit:	ca. 3 Stunden
Betriebszeit:	mind. 4 Stunden (100% Lichtintensität) mind. 8 Stunden (50% Lichtintensität) mind. 9 Stunden (25% Lichtintensität)

Leuchtmittel: Leuchtdioden (LEDs)

Umgebungstemperatur: -10 bis +40 °C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie **leere Batterien und Akkus** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich

dazu verpflichtet, **Altgeräte** getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und **leere Batterien/Akkus** bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben. Elektrogeräte, Batterien und Akkus enthalten sowohl wertvolle Ressourcen als auch gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit schaden.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Safety warnings



Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The product is only intended for decoration in private homes and is not suitable for lighting whole rooms. The product has been designed for both indoor and outdoor use. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. It poses several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved when handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.

DANGER due to electricity

- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IPX4. This means that when the connection socket is closed, the product is protected against splashes of water from all sides, such as rain. However, you should protect it from heavy rain and streams of water. Do not operate the product under water. Do not connect the product to the mains in outdoor area, in bathrooms or in similar damp locations. This would immediately result in a short circuit and

present the risk of an electric shock.

- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.
- Do not use the product if the lamp itself or the USB charging cable show any visible signs of damage or if the product has fallen down.
- When charging the lamp, please note the following:
 - To charge the lamp, use only a suitable USB mains adapter that complies with the "Technical specifications".
 - Do not use a faulty USB mains adapter or attempt to repair such faulty USB mains adapter.
- Do not take the product apart. Do not make any modifications to the product. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop. If the product can no longer be repaired, dispose of it in accordance with current regulations.

WARNING - risk of injury

- The rechargeable battery is firmly built into the lamp and cannot be replaced. You should not attempt to replace it yourself. If the rechargeable battery or the lamp itself becomes damaged, dispose of the lamp.
- The product contains a lithium-ion rechargeable battery. This must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries.

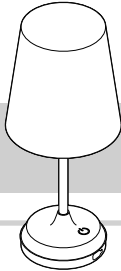
- Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is in use.

CAUTION - material damage

- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- The USB charging cable must not be kinked or squeezed. Keep the charging cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- Protect the product from knocks, falls, dust, direct sunlight and extreme temperatures.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10°C. In temperatures colder than this, keep the product indoors as it may otherwise become damaged.

Connecting the lamp to the mains power / Charging the battery

You can use the lamp indoors, in which case you can operate it directly via a mains adapter (not included). This charges the built-in rechargeable battery at the same time. You can also use the lamp outdoors, in which case it should be operated wirelessly (without a mains adapter) via the charged battery. The rechargeable battery comes in a half-charged state. This is to prevent it from becoming damaged. If you would like to use the lamp in battery operation mode, charge the battery fully before using it for the first time.



Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique. Il n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour être utilisé à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

DANGER: risque pour les enfants

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

DANGER: risque électrique

- L'article est conçu pour une utilisation à l'extérieur et a un indice de protection IPX4. Lorsque la prise de raccordement est fermée, il est donc protégé contre les projections d'eau de toutes directions comme la pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante. Il ne faut en aucun cas utiliser l'article sous l'eau. Ne branchez pas l'article sur le secteur à l'extérieur ou dans une salle de

bains ou tout autre local humide car cela entraînerait immédiatement un court-circuit et un risque de choc électrique.

- Ne placez pas l'article dans un emplacement présentant des creux et renforcements où des flaques pourraient se former.
- Ne mettez pas l'article en marche si la lampe elle-même ou le câble de charge USB présentent des détériorations visibles ou si l'article est tombé.
- Avant de recharger la lampe, prenez les précautions suivantes:
 - pour recharger l'article, utilisez uniquement des adaptateurs secteurs USB adaptés correspondant aux «Caractéristiques techniques».
 - n'utilisez pas de chargeurs USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne démontez pas l'article. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé. Si l'article n'est plus réparable, éliminez-le dans le respect de la réglementation en vigueur.

AVERTISSEMENT: risque de blessure

- La batterie est montée de façon définitive dans l'article et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même. En cas de détérioration de la batterie ou de la lampe, éliminez la lampe.
- Cet article contient une batterie lithium-ion. Il ne faut ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter la batterie.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries.

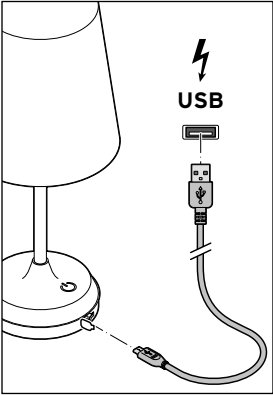
- N'allumez pas l'appareil dans son emballage et ne le couvrez pas quand il fonctionne.

PRUDENCE: risque de détérioration

- Les LED sont montées de façon définitive dans l'article et ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Veillez à ce que le câble de charge USB ne soit ni coincé ni tordu. Le câble de charge doit toujours être suffisamment éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.
- Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend en dessous de -10 °C, conservez-le à l'intérieur pour éviter les détériorations.

Brancher le luminaire au réseau électrique / charger la batterie

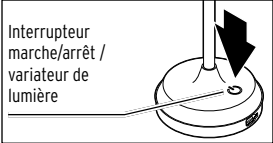
Vous pouvez utiliser la lampe à l'intérieur en la branchant directement sur le réseau électrique via un adaptateur secteur (non fourni). La batterie intégrée se recharge en même temps. Vous pouvez également utiliser la lampe sans fil à l'extérieur (sans adaptateur secteur) avec la batterie rechargée. La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Si vous souhaitez utiliser le luminaire avec la batterie, rechargez-la complètement avant la première utilisation.



- Raccordez la lampe à un adaptateur secteur USB (non fourni) avec le câble de charge micro-USB fourni. Le voyant s'allume en rouge. Rechargez la batterie jusqu'à ce que le voyant passe du rouge au vert.

Utilisation

Allumer/éteindre / baisser la luminosité



- Pour allumer l'article, appuyez **brèvement** 1 fois sur l'interrupteur marche/arrêt. Les LED s'allument avec la luminosité réglée avant la dernière extinction de la lampe.
- Pour modifier la luminosité, appuyez à chaque fois **longuement** sur l'interrupteur marche/arrêt. La luminosité se modifie de la manière suivante: 25% > 50% > 100% > 25% > 50% > 100% etc.

- Pour éteindre l'article, appuyez **brèvement** 1 fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

Caractéristiques techniques

Modèle:	623 084
Batterie:	lithium ion, 3,7 V  1800 mAh (Le symbole  signifie courant continu)
(test selon UN 38.3)	Énergie nominale: 6,66 Wh
Entrée:	USB CC 5 V 1 A
Durée de charge:	env. 3 h
Durée de fonctionnement:	min. 4 h (luminosité 100 %) min. 8 h (luminosité 50 %) min. 9 h (luminosité 25 %)
Agent lumineux:	diodes électro-luminescentes (LED)

Température ambiante: de -10 à +40 °C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries usagées**, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les **appareils en fin de vie** en les séparant des ordures ménagères, et de remettre les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries usagées** aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Les appareils électriques, les piles et les batteries (piles rechargeables) contiennent des ressources valorisables, mais aussi des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedoplněním nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Tento výrobek je koncipován k používání ve venkovních i vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IPX4. To znamená, že je chráněn před stříkající vodou ze všech stran jako např. deštěm. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. Výrobek v žádném případě nepřipojujte k elektrické síti ani venku, v koupelnách nebo podobných místnostech.

To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek nikdy neumísťte do důlků nebo prohlubní, ve kterých se mohou tvořit kaluže.
- Výrobek nepoužívejte, pokud lampa samotná nebo USB nabíjecí kabel vykazují viditelná poškození nebo Vám výrobek spadl na zem.
- Při nabíjení lampy dbejte následujících pokynů:
 - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá technickým parametrům lampy.
 - Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér a nepokoušejte se tento opravit.
- Výrobek nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servicech. Nelze-li výrobek již opravit, zlikvidujte jej podle platných předpisů.

VÝSTRAHA před nebezpečím poranění

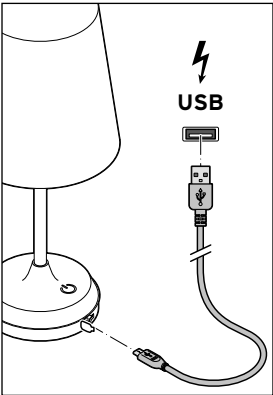
- Akumulátor je pevně zabudován. Není možné jej vyměnit ani se nesmí vyměňovat svépomocí. V případě poškození akumulátoru nebo samotné lampy výrobek zlikvidujte.
- Výrobek obsahuje lithium-iontový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.
- Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozkládejte.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu, a nezakrývejte jej, pokud je v provozu.

POZOR na věcné škody

- Vestavěné LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- USB nabíjecí kabel nesmí být zlomený ani přiskřípnutý. Udržujte přípojovací nabíjecí kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Pokud je venku nižší teplota, přeneste jej domů, protože jinak se může poškodit.

Připojení lampy k elektrické síti / nabití akumulátoru

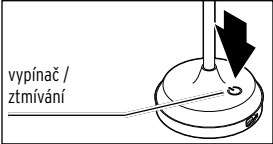
Lampu můžete používat ve vnitřních prostorách přímo přes síťový adaptér (není součástí balení). Přitom se bude integrovaný akumulátor současně nabíjet. Alternativně můžete lampu bezkabelově (bez síťového adaptéru) provozovat venkovních prostorách přes nabitý akumulátor. Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze na polovinu kapacity. Budete-li lampu používat v akumulátorovém režimu, pak před prvním použitím akumulátor plně nabijte.



- Lampu připojte pomocí dodaného micro USB nabíjecího kabelu do síťového adaptéru s USB zdílkou (není součástí balení) tak, jak je znázorněno na obrázku. Kontrolka nabíjení červeně. Akumulátor nabíjeje tak dlouho, až kontrolka změní barvu z červené na zelenou.

Použití

Zapnutí/vypnutí / ztmavení



- Pro zapnutí výrobku stiskněte 1x **krátce** vypínač. LED svítí se světelnou intenzitou, která byla nastavena před vypnutím.
- Ke změně intenzity světla stiskněte pokaždé vypínač **dlouze**. Intenzita světla se mění následovně: 25% > 50% > 100% > 25% > 50% > 100% atd.
- K vypnutí výrobku stiskněte vypínač 1x **krátce**.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem a také **vybité baterie a akumulátory** se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! **Staré přístroje** jste ze zákona povinni likvidovat

odděleně od domovního odpadu a **vybité baterie/akumulátory** jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Elektrická zařízení, baterie a akumulátory obsahují jak hodnotné suroviny, tak i nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.